

EU DECLARATION OF CONFORMITY¹

swisstone[®]

Hergestellt in China

Name and address of the Manufacturer²

IVS GmbH
Im Frauental 14
92224 Amberg
Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer³.

Object of the declaration⁴ Product information⁵

Model name: SC 230
Brand Name: swisstone
Product description: GSM MOBILE PHONE

Additional information⁶

Hardware: X506_PCB_V1.2

Software:

X506_KYT_K1_P01_128X160_ENG_ARA_PO
R_HEB_2016111811

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation⁷

RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU

– References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared⁸

EN 60950-1:2006+A11:2009+	Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0	ETSI EN 301 511 V 12.5.1
A1:2010+A12:2011+A2:2013	Final draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1	ETSI EN 300 328 V2.1.1
EN 50360:2001/A1:2012	Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.0	Final draft ETSI EN 303 345 V1.1.7
EN 62479:2010	Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0	
EN 62209-1:2006	EN 55032:2015	
EN 62209-2:2010	EN 55024:2010	
EN 50566:2013/AC:2014	EN 55020:2007/A12:2016	

The notified body⁹

PHOENIX TESTLAB GmbH
Königswinkel 10
D-32825 Blomberg, Germany
www.phoenix-testlab.de

Performed a EU-type examination (Module B)
conformity assessment of the technical construction
file

Number: 0700

and issued the certificate 17-211069

Signed for and on behalf of¹⁰ IVS GmbH

Authorised Representative

Name and Surname/ Title

IVS GmbH
Im Frauental 14
92224 Amberg
Germany

Silvio Simon/General Manager

Mario Hemmerich/Head of Product Management



Date of issue

20-05-2017

DD-MM-YYYY

- 1 (EN)EU Declaration of Conformity / (BG)ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС / (ES)Declaración UE de Conformidad / (CS)EU Prohlášení o shodě / (DA)EU-Overensstemmelseserklæring / (DE)EU-Konformitätserklärung / (ET)Eli Vastavusdeklaratsioon / (EL)ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ / (FR)Déclaration UE de Conformité / (HR)EZ izjava o sukladnosti / (IT)Dichiarazione UE di Conformità / (LV)ES Atbilstības Deklarācija / (LT)ES Atitikties Deklaracija / (HU)EU-Megfelelőségi Nyilatkozat / (MT)Dikjarazzjoni Tal-Konformità Tal-UE / (NL)EU Conformanceitsverklaring / (PL)Deklaracja Zgodności UE / (PT)Declaração de Conformidade UE / (RO)Declarația de conformitate UE / (SK)Vyhlasenie o Zhode EÚ / (SL)izjava EU o skladnosti / (FI)EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus / (SV)EU-Försäkran om Överensstämmelse / (TR)Uygunluk Beyanı / (NO)EU Samsvarserklæring / (IS)ESB Samræmisýfirlýsing
- 2 (EN)Name and address of the Manufacturer / (BG)Наименование и адрес на производителя / (ES)Nombre y dirección del fabricante / (CS)Obchodní jméno a adresa výrobce / (DA)Fabrikantens navn og adresse / (DE)Name und Anschrift des Herstellers / (ET)Valmistaja nimi ja address / (EL)Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή / (FR)Nom et adresse du fabricant / (HR)Naziv i adresa proizvođača / (IT)Nome e indirizzo del fabbricante / (LV)Ražotāja nosaukums un adrese / (LT)Gamintojo pavadinimas ir adresas / (HU)Gyártó neve és címe / (MT)Isem u indirizz tal-manifattur / (NL)Naam en adres van de fabrikant / (PL)Nazwa i adres producenta / (PT)Nome e endereço do fabricante / (RO)Numele și adresa Producătorului / (SK)Obchodné meno a adresa výrobcu / (SL)Ime in naslov proizvajalca / (FI)Valmistajan nimi ja osoite / (SV)Tillverkarens namn och adress / (TR)İmalatçının adı ve adresi / (NO)Navn på og adresse til produsenten / (IS)Nafn og heimilisfang framleiðanda
- 3 (EN)This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / (BG)За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят / (ES)La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / (CS)Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce / (DA)Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar / (DE)Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben / (ET)Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel / (EL)Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή / (FR)La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant / (HR)Za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo je odgovoran proizvođač / (IT)La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / (LV)Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību / (LT)Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe / (HU)E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra / (MT)Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur / (NL)Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant / (PL)Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / (PT)A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / (RO)Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului / (SK)Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu / (SL)Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca / (FI)Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaissella vastuulla / (SV)Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar / (TR)Bu uygunluk beyanı, imalatçının sorumluluğu altında verilir / (NO)Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar / (IS)Þessi samræmisýfirlýsing er gefin út eingöngu á ábyrgð framleiðanda
- 4 (EN)Object of the declaration / (BG)Обект на декларацията / (ES)Objeto de la declaración / (CS)Předmět prohlášení / (DA)Erklæringens genstand / (DE)Gegenstand der Erklärung / (ET)Deklareeritava ese / (EL)Σκοπός της δήλωσης / (FR)Objet de la déclaration / (HR)Predmet izjave / (IT)Oggetto della dichiarazione / (LV)Deklarācijas priekšmets / (LT)Deklaracijos objektas / (HU)A nyilatkozat tárgya / (MT)L-ghan tad-dikjarazzjoni / (NL)Voorwerp van de verklaring / (PL)Przedmiot deklaracji / (PT)Objecto da declaração / (RO)Obiectul declarației / (SK)Predmet vyhlásenia / (SL)Predmet izjave / (FI)Vakuutuksen kohde / (SV)Föremål för försäkran / (TR)Beyanın nesne / (NO)Erklæringens gjenstand / (IS)Hlutur til yfirlýsingar
- 5 (EN)Product information; Product Name; Model Name / (BG)Информация за продукта, името на продукта, името на модела / (ES)Información del producto; nombre del producto; nombre del modelo / (CS)Informace o výrobku; Název výrobku; Název modelu / (DA)Produkt information; Produktnavn; Modelnavn / (DE)Produktinformation; Produktname; Modellname / (ET)Toote kirjeldus; Toote nimetus; Mudeli nimi / (EL)Πληροφορίες για το προϊόν, όνομα προϊόντος, όνομα μοντέλου / (FR)Information sur le produit; Nom du produit; Nom du modèle / (HR)Podatci o proizvodu; Naziv proizvoda; Naziv modela / (IT)Informazioni sul prodotto; denominazione del prodotto; Nome del modello / (LV)Informācija par izstrādājumu; Izstrādājuma nosaukums; modeļa nosaukums / (LT)Informacija apie produktą; produkto pavadinimas; modelio pavadinimas / (HU)Termékinformáció; a termék neve; típusnév / (MT)Informazzjoni tal-prodott; isem tal-prodott; isem tal-mudell / (NL)Product informatie; Product naam; Model naam / (PL)Informacje o produkcie; nazwa produktu; nazwa modelu / (PT)Informação sobre o produto; Nome do Produto; Designação do Modelo / (RO)Informații despre Produs; Denumire Produs; Nume Model / (SK)Informácie o výrobku; Název výrobku; Název modelu / (SL)Podatki o izdelku; ime izdelka; ime modela / (FI)Tuotetiedot; tuotteen nimi; malli nimi / (SV)Produktinformation; produktnamn; modellnamn / (TR)Ürün bilgileri; Ürün Adı; Model Adı / (NO)Produktinformasjon; Produktnavn, Modellnavn / (IS)Vörupplýsingar; Nafn vöru; Nafn gerðar
- 6 (EN)Additional information / (BG)Допълнителна информация / (ES)Información adicional / (CS)Další informace / (DA)Supplerende oplysninger / (DE)Zusätzliche Angaben / (ET)Lisateave / (EL)Συμπληρωματικές πληροφορίες / (FR)Informations supplémentaires / (HR)Dodatne informacije / (IT)Ulteriori informazioni / (LV)Papildoma informācija / (LT)Papildoma informacija / (HU)Kiegészítő információk / (MT)Informazzjoni addizzjonali / (NL)Aanvullende informatie / (PL)Informacje dodatkowe / (PT)Informações complementares / (RO)Informații suplimentare / (SK)Dodatočné informácie / (SL)Dodatni podatki / (FI)Lisätietoja / (SV)Ytterligare information / (TR)Ek bilgi / (NO)Tilleggsopplysninger / (IS)Viðbótarupplýsingar
- 7 (EN)The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / (BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация / (ES) El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie / (DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning / (DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / (EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης / (FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable / (HR) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajām Savienības saskaņošanas tiesību aktam / (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusių derinamuosius Sąjungos teisės aktus / (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (MT) L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-legislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni / (NL) Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / (PT) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii / (SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie / (SL) Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju / (FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / (SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / (TR) Yukarıda açıklanan bildirimin nesnesi ilgili Topluluk uyum mevzuatına uygundur / (NO) Føremålet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med den aktuelle harmoniseringslovgivningen i unionen / (IS) Efni ofangreindrar yfirlýsingar er í samræmi við hlutaðeigandi staðlaða löggjöf Evrópusambandsins
- 8 (EN)References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared / (BG)наименованията на използваните хармонизирани стандарти или техническите спецификации, спрямо които се декларира съответствието / (ES)Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad / (CS)Případné odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje / (DA)Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med / (DE)Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird / (ET)Viited kasutatud asjakohastele ühtlустatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse / (EL)μελέτα των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση / (FR)Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée / (HR)Upućivanje na mjerodavne usklađene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije na temelju kojih se izjavljue skladnost / (IT)Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità / (LV)Norādes uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz tehniskām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība / (LT)Taikyti darnųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos / (HU)Adott esetben hivatkozás az alkalmazásra került vonatkozó harmonizált szabványokra, illetőleg azokra a műszaki leírásokra, amelyekre nézve a megjelölt nyilatkozat / (MT)Referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għalihom qed tiġi ddikjarata l-konformità / (NL)Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft / (PL)Odwołania do odnosnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność / (PT)Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade / (RO)Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la specificațiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea / (SK)Případné odkazy na příslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické specifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda / (SL)Napotila na uporabljene usklajene standarde ali napotila na tehnične specifikacije za skladnost, ki so navedene na izjavi / (FI)Viittaus niihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu / (SV)Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras / (TR)İlgili uyumlaştırılmış kulanılan standartlar veya uygunluk beyanı ile ilgili olarak teknik referanslar referanslar / (NO)Henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med / (IS)Tilvísanir í viðeigandi samhfæingarstaðla sem eru notaðir eða tilvísanir í þær tækniforskriftir sem tengjast samræmisýfirlýsingunni
- 9 (EN)The notified body; performed; and issued the certificate / (BG)нотифициран орган; извърши; и издаде сертификата / (ES)El organismo notificado; ha efectuado; y expide el certificado / (CS)Oznámený subjekt; provedl; a vydal osvědčení / (DA)Det bemyndigede organ; der har foretaget; og udstedt attesten / (DE)Die notifizierte Stelle; hat; und folgende Bescheinigung ausgestellt / (ET)Teavitatud asutus; teostas; ja andis välja tõendi / (EL)ο κοινοποιημένος οργανισμός; πραγματοποίησε; και εξέδωσε τη βεβαίωση / (FR)L'organisme notifié; a effectué; et a établi l'attestation / (HR)Obavijeno tijelo; provelo je; uključujući izvješće o ispitivanju i izdalo je certifikat / (IT)l'organismo notificato; ha effettuato; e rilasciato il certificato / (LV)Pilnvarotā iestāde; i veiktus; un izsniegtus sertifikātus / (LT)Notifikuotji įstaiga; atliko; ir išdavė sertifikata / (HU)A bejelentett szervezet; elvégezte a; és a következő tanúsítványt adta ki / (MT)Il-korp notifikat; wettaq; u hareġ iċ-certifikat / (NL)De aangemelde instantie; heeft een; uitgevoerd en het certificaat verstrekt / (PL)Jednostka notyfikowana; przeprowadziła; i wydała certyfikat / (PT)o organismo notificado; efectuou; e emitiu o certificado / (RO)Organismul notificat; a efectuat; și a emis certificatul / (SK)notifikovaný orgán; vykonal; a vydal osvedčenie / (SL)je prižigaleni organ; izvedel; in izdal certifikat / (FI)ilmoitettu laitos; suoritti; ja antoi todistuksen / (SV)Det anmälda organet; har utfört; och utfärdat intygat / (TR)Kuruluşla bildirim; yapılan ve sertifikta verilir / (NO)Det meldte organ; utførte; som også inkluderer test resultat og utstedelse av sertifikat / (IS)Hinn tilkynnti aðili...framkvæmdi... þar með talið prófunarskýrslurnar og gaf út vottorðið
- 10 (EN)Signed for and on behalf of / (BG)Подпис за или от името на / (ES)Firmado por y en nombre de / (CS)Podepsáno za a jménem / (DA)Underskrevet for og på vegne af / (DE)Unterzeichnet für und im Namen von / (ET)Kelle nimel ja poolt / (IT)firmato per e per conto di / (LV)Parakstīts / (LT)Už ką ir kieno vardu pasirašyta / (HU)Cégszerű aláírás / (MT)Iffirmata għal u f'isem / (NL)Ondertekend voor en namens / (PL)Podpisano w imieniu / (PT)Assinado por e em nome de / (RO)Semnat pentru și în numele / (SK)Podpísané za a v mene / (SL)Podpisano za in v imenu / (FI)puolesta allekirjoittanut / (SV)Undertecknat för / (TR)Ve adına imzalanmıştır / (NO)Undertegnet for og på vegne av / (IS)Undirritað fyrir og fyrir hönd